

**C-297**

Second Session, Fortieth Parliament,  
57-58 Elizabeth II, 2009

**HOUSE OF COMMONS OF CANADA**

## **BILL C-297**

An Act to ensure accountability in respect of Canada's obligations under international treaties

---

FIRST READING, FEBRUARY 6, 2009

---

**NOTE**

3rd Session, 40th Parliament

This bill was introduced during the Second Session of the 40th Parliament. Pursuant to the Standing Orders of the House of Commons, it is deemed to have been considered and approved at all stages completed at the time of prorogation of the Second Session. The number of the bill remains unchanged.

MR. DEWAR

**C-297**

Deuxième session, quarantième législature,  
57-58 Elizabeth II, 2009

**CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA**

## **PROJET DE LOI C-297**

Loi assurant la reddition de comptes quant aux engagements contractés par le Canada aux termes de traités internationaux

---

PREMIÈRE LECTURE LE 6 FÉVRIER 2009

---

**NOTE**

3<sup>e</sup> session, 40<sup>e</sup> législature

Le présent projet de loi a été présenté lors de la deuxième session de la 40<sup>e</sup> législature. Conformément aux dispositions du Règlement de la Chambre des communes, il est réputé avoir été examiné et approuvé à toutes les étapes franchies avant la prorogation de la deuxième session. Le numéro du projet de loi demeure le même.

M. DEWAR

## SUMMARY

This enactment requires the Minister of Foreign Affairs or any minister responsible for implementing Canada's international treaty obligations to submit to each House of Parliament a report setting out Canada's progress in implementing the international treaties to which Canada is a signatory.

## SOMMAIRE

Le texte prévoit que le ministre des Affaires étrangères ou tout ministre responsable du respect des engagements contractés par le Canada aux termes de traités internationaux soumette à chaque chambre du Parlement un rapport décrivant les progrès accomplis par le Canada quant à la mise en oeuvre des traités internationaux dont celui-ci est signataire.

HOUSE OF COMMONS OF CANADA

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA

## BILL C-297

## PROJET DE LOI C-297

An Act to ensure accountability in respect of  
Canada's obligations under international  
treaties

Loi assurant la reddition de comptes quant aux  
engagements contractés par le Canada aux  
termes de traités internationaux

Her Majesty, by and with the advice and  
consent of the Senate and House of Commons  
of Canada, enacts as follows:

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement  
du Sénat et de la Chambre des communes du  
Canada, édicte :

Short title

1. This Act may be cited as the *International  
Treaty Accountability Act*.

1. Titre abrégé: *Loi sur la reddition de  
5 comptes à l'égard de traités internationaux.* 5

Titre abrégé

Definition of  
"Minister"

2. In this Act, "Minister" means the Minister  
of Foreign Affairs or any minister responsible  
for implementing Canada's obligations under  
international treaties.

2. Dans la présente loi, « ministre » s'entend  
du ministre des Affaires étrangères ou de tout  
ministre responsable de la mise en oeuvre des  
engagements du Canada aux termes de traités  
internationaux. 10

Définition de  
« ministre »

Report to be  
submitted

3. (1) The Minister shall cause to be sub- 10  
mitted to each House of Parliament, within six  
months after the end of each fiscal year or, if  
that House is not then sitting, on any of the first  
five days next thereafter on which that House is  
sitting, a report on the progress made by Canada 15  
in giving effect to the provisions of the  
international treaties to which Canada is a  
signatory, including any protocols or supple-  
mentary conventions relating to those interna-  
tional treaties. 20

3. (1) Le ministre fait déposer devant chaque  
chambre du Parlement, dans les six mois suivant  
la fin de chaque exercice ou, si elle ne siège pas,  
dans les cinq premiers jours de séance ulté-  
rieurs, un rapport sur les progrès accomplis par 15  
le Canada dans la mise en oeuvre des traités  
internationaux dont celui-ci est signataire,  
notamment les protocoles et les conventions  
complémentaires y afférents.

Rapport

Treaty requiring  
approval by  
Parliament

(2) Where Canada has not ratified a treaty  
that requires approval by Parliament before  
being ratified, the report shall include the  
reasons for which that treaty has not been  
ratified. 25

(2) Lorsque le Canada n'a pas ratifié un traité 20  
qui requiert l'approbation préalable du Parle-  
ment, le rapport comporte les motifs pour  
lesquels il ne l'a pas fait.

Ratification  
parlementaire

401025

Published under authority of the Speaker of the House of Commons

Available from:  
Publishing and Depository Services  
Public Works and Government Services Canada  
Ottawa, Ontario K1A 0S5  
Telephone: 613-941-5995 or 1-800-635-7943  
Fax: 613-954-5779 or 1-800-565-7757  
publications@tpsgc-pwgsc.gc.ca  
http://publications.gc.ca

Publié avec l'autorisation du président de la Chambre des communes

Disponible auprès de :  
Les Éditions et Services de dépôt  
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada  
Ottawa (Ontario) K1A 0S5  
Téléphone : 613-941-5995 ou 1-800-635-7943  
Télécopieur : 613-954-5779 ou 1-800-565-7757  
publications@tpsgc-pwgsc.gc.ca  
http://publications.gc.ca